|  |  |
| --- | --- |
| **УКАЗ**  **Президента Российской Федерации** | **DECREE**  **President of the Russian Federation** |
| **О применении специальных экономических мер в связи с недружественными действиями США и примкнувших к ним иностранных государств и международных организаций** | **On the application of special economic measures in connection with the unfriendly actions of the United States and foreign states and international organizations that have joined them** |
| В связи с недружественными и противоречащими международному праву действиями Соединенных Штатов Америки и примкнувших к ним иностранных государств и международных организаций, связанными с введением ограничительных мер в отношении граждан Российской Федерации и российских юридических лиц, в целях защиты национальных интересов Российской Федерации и в соответствии с федеральными законами от 30 декабря 2006 г. № 281 ФЗ «0 специальных экономических мерах и принудительных мерах», от 28 декабря 2010 г. № 390-ФЗ «О безопасности» и от 4 июня 2018 г. № 127-ФЗ «О мерах воздействия (противодействия) на недружественные действия Соединенных Штатов Америки и иных иностранных государств» постановляю: | In connection with the unfriendly, violating international law actions of the United States of America and the foreign states and international organizations that have joined them related to the introduction of restrictive measures against citizens of the Russian Federation and Russian legal entities, in order to protect the national interests of the Russian Federation and in accordance with federal laws “On special economic measures and coercive measures” dated December 30, 2006 No. 281 FZ, “On security” dated December 28, 2010 No. 390-FZ and “On measures of influence (counteraction ) against unfriendly actions of the United States of America and other foreign states” dated June 4, 2018 No. 127-FZ, I hereby decree: |
| 1. Резидентам – участникам внешнеэкономической деятельности осуществить обязательную продажу иностранной валюты в размере 80 процентов суммы иностранной валюты, зачисленной начиная с 1 января 2022 г. на их счета в уполномоченных банках на основании внешнеторговых контрактов, заключенных с нерезидентами и предусматривающих передачу нерезидентам товаров, оказание нерезидентам услуг, выполнение для нерезидентов работ, передачу нерезидентам результатов интеллектуальной деятельности, в том числе исключительных прав на них, не позднее трех рабочих дней со дня вступления в силу настоящего Указа. | 1. For residents participating in foreign economic activity, to carry out the mandatory sale of foreign currency in the amount of 80 percent of the amount of foreign currency credited, starting from January 1, 2022, to their accounts in authorized banks on the basis of foreign trade contracts concluded with non-residents and providing for the transfer of goods to non-residents, provision of services to non-residents, performance of works for non-residents, transfer to non-residents of the results of intellectual activity, including exclusive rights to them, no later than three working days from the date of entry into force of this Decree. |
| 2. Начиная с 28 февраля 2022 г. резидентам – участникам внешнеэкономической деятельности осуществлять обязательную продажу иностранной валюты в размере 80 процентов суммы иностранной валюты, зачисленной на их счета в уполномоченных банках на основании внешнеторговых контрактов, заключенных с нерезидентами и предусматривающих передачу нерезидентам товаров, оказание нерезидентам услуг, выполнение для нерезидентов работ, передачу нерезидентам результатов интеллектуальной деятельности, в том числе исключительных прав на них, не позднее трех рабочих дней со дня зачисления такой иностранной валюты. | 2. Starting from February 28, 2022, residents participating in foreign economic activity shall carry out the mandatory sale of foreign currency in the amount of 80 percent of the amount of foreign currency credited to their accounts in authorized banks on the basis of foreign trade contracts concluded with non-residents and providing for the transfer of goods to non-residents, the provision of services to non-residents, performance of works for non-residents, transfer to non-residents of the results of intellectual activity, including exclusive rights to them, no later than three working days from the date of crediting such foreign currency. |
| 3. Запретить с 1 марта 2022 г.: | 3. Prohibit from March 1, 2022: |
| а) осуществление валютных операций, связанных с предоставлением резидентами в пользу нерезидентов иностранной валюты по договорам займа; | a) the implementation of foreign exchange transactions related to the provision by residents in favor of non-residents of foreign currency under loan agreements; |
| б) зачисление резидентами иностранной валюты на свои счета (вклады), открытые в расположенных за пределами территории Российской Федерации банках и иных организациях финансового рынка, а также осуществление переводов денежных средств без открытия банковского счета с использованием электронных средств платежа, предоставленных иностранными поставщиками платежных услуг. | b) crediting by residents of foreign currency to their accounts (deposits) opened with banks and other financial market organizations located outside the territory of the Russian Federation, as well as making money transfers without opening a bank account using electronic means of payment provided by foreign payment service providers. |
| 4. Определить, что порядок осуществления продажи иностранной валюты на основании пунктов 1 и 2 настоящего Указа устанавливается Центральным банком Российской Федерации. | 4. Determine that the procedure for the sale of foreign currency on the basis of paragraphs 1 and 2 of this Decree is established by the Central Bank of the Russian Federation. |
| 5. Установить, что требования об обязательной продаже иностранной валюты, предусмотренные пунктами 1 и 2 настоящего Указа, распространяются на резидентов, являющихся стороной внешнеторговых контрактов, независимо от постановки таких контрактов на учет в уполномоченных банках в соответствии с положениями инструкции Центрального банка Российской Федерации от 16 августа 2017 г. № 181-И «О порядке представления резидентами и нерезидентами уполномоченным банкам подтверждающих документов и информации при осуществлении валютных операций, о единых формах учета и отчетности по валютным операциям, порядке и сроках их представления». | 5. Establish that the requirements for the mandatory sale of foreign currency, provided for in paragraphs 1 and 2 of this Decree, apply to residents who are a party to foreign trade contracts, regardless of whether such contracts are registered with authorized banks in accordance with the provisions of the instruction of the Central Bank of the Russian Federation “On the procedure for residents and non-residents to submit supporting documents and information to authorized banks when carrying out foreign exchange transactions, on uniform forms of accounting and reporting on foreign exchange transactions, the procedure and deadlines for their submission” No. 181-I dated August 16, 2017. |
| 6. Разрешить публичным акционерным обществам до 31 декабря 2022 г. включительно приобретать размещенные ими акции (за исключением приобретения размещенных акций в целях сокращения их общего количества) при наличии в совокупности следующих условий: | 6. Allow public joint stock companies until December 31, 2022, inclusive, to acquire shares placed by them (except for the acquisition of placed shares in order to reduce their total number) if the following conditions are met in aggregate: |
| а) приобретаемые акции допущены к организованным торгам; | a) the acquired shares are admitted to organized trading; |
| б) средневзвешенная цена приобретаемых акций, определенная за любые три месяца начиная с 1 февраля 2022 г., снизилась по сравнению со средневзвешенной ценой таких акций, определенной за три месяца начиная с 1 января 2021 г., на 20 и более процентов; | b) the weighted average price of the acquired shares, determined for any three months starting from February 1, 2022, decreased by 20% or more compared to the weighted average price of such shares, determined for three months starting from January 1, 2021; |
| в) значение основного индекса фондового рынка, рассчитанное организатором торговли за любые три месяца начиная с 1 февраля 2022 г., снизилось по сравнению со значением такого индекса, рассчитанным организатором торговли за три месяца начиная с 1 января 2021 г., на 20 и более процентов; | c) the value of the main stock market index calculated by the trade organizer for any three months starting from February 1, 2022 decreased by 20 percent or more compared to the value of such an index calculated by the trade organizer for three months starting from January 1, 2021; |
| г) акции приобретаются на организованных торгах на основании заявок, адресованных неограниченному кругу участников торгов; | d) shares are acquired at organized auctions on the basis of bids addressed to an unlimited number of trading participants; |
| д) приобретение акций осуществляется брокером по поручению публичного акционерного общества; | e) the acquisition of shares is carried out by a broker on behalf of a public joint stock company; |
| е) советом директоров (наблюдательным советом) публичного акционерного общества принято решение о приобретении размещенных им акций в соответствии с требованиями настоящего Указа, определяющее категории (типы) приобретаемых акций, количество приобретаемых акций каждой категории (типа), срок, в течение которого осуществляется приобретение акций и который должен истекать не позднее 31 декабря 2022 г. Информация, касающаяся приобретения публичным акционерным обществом собственных акций, может не раскрываться в форме сообщения о существенном факте, если это предусмотрено принятым решением о приобретении акций, или раскрываться в установленный таким решением срок. | f) the Board of Directors (Supervisory Board) of the public joint stock company has made a decision to acquire the shares placed by it in accordance with the requirements of this Decree, which determines the categories (types) of shares to be acquired, the number of shares to be acquired of each category (type), the period during which the shares are acquired, and which must expire no later than December 31, 2022. Information relating to the acquisition by a public joint-stock company of its own shares needs not be disclosed in the form of a statement of a material fact, if it is provided for by the decision on the acquisition of shares, or disclosed within the period established by such a decision. |
| 7. Установить, что публичное акционерное общество, осуществляющее приобретение выпущенных им акций в соответствии с настоящим Указом, обязано направить в Центральный банк Российской Федерации уведомление об осуществлении приобретения акций с приложением документов, подтверждающих соблюдение условий, предусмотренных пунктом 6 настоящего Указа. Уведомление и прилагаемые к нему документы направляются в электронной форме через личный кабинет, доступ к которому предоставляется Центральным банком Российской Федерации публичному акционерному обществу в соответствии с частью третьей статьи 769 Федерального закона от 10 июля 2002 г. № 86-ФЗ «О Центральном банке Российской Федерации (Банке России)». | 7. Establish that a public joint stock company acquiring shares issued by it in accordance with this Decree is obliged to send to the Central Bank of the Russian Federation a notice of the acquisition of shares with documents confirming compliance with the conditions provided for in clause 6 of this Decree. The notification and the documents attached to it shall be sent electronically through a personal account, access to which is provided by the Central Bank of the Russian Federation to a public joint stock company in accordance with part three of Article 76 of the Federal Law "On the Central Bank of the Russian Federation (Bank of Russia)” No. 86-FZ dated July 10, 2002. |
| 8. Положения пунктов 4, 5, 7 и 8 статьи 72 Федерального закона от 26 декабря 1995 г. № 208-ФЗ «Об акционерных обществах» применяются к публичным акционерным обществам, осуществляющим приобретение размещенных ими акций, с учетом положений пунктов 6 и 7 настоящего Указа. | 8. The provisions of paragraphs 4, 5, 7 and 8 of Article 72 of Federal Law “On Joint Stock Companies” No. 208-FZ dated December 26, 1995 “apply to public joint stock companies that purchase shares they have placed, subject to the provisions of paragraphs 6 and 7 of this Decree. |
| 9. Предоставить кредитным организациям право открыть банковский счет (вклад) клиенту – физическому лицу без личного присутствия открывающего счет (вклад) клиента – физического лица либо его представителя при переводе этим клиентом – физическим лицом денежных средств со своего банковского счета (вклада), открытого в одной кредитной организации, в другую кредитную организацию, если одновременно с осуществлением такого перевода кредитная организация, осуществляющая перевод денежных средств, передает кредитной организации, открывающей счет (вклад), сведения, установленные при проведении идентификации этого клиента – физического лица. Перевод денежных средств осуществляется кредитной организацией после получения согласия в письменной форме клиента – физического лица на передачу указанных сведений кредитной организации и использование их в целях заключения с клиентом — физическим лицом договора банковского счета (вклада). Способ и форма передачи указанных сведений определяются кредитными организациями самостоятельно. | 9. Grant credit institutions the right to open a bank account (deposit) for an individual client without the personal presence of the individual client opening the account (deposit) or his representative when this individual client transfers funds from his bank account (deposit) opened in from one credit institution to another credit institution, if, simultaneously with such a transfer, the credit institution making the transfer of funds transfers to the credit institution opening an account (deposit) the information established during the identification of this individual customer. The transfer of funds is carried out by the credit institution after obtaining the consent in writing of the individuals as clients to transfer the specified information to the credit institution and use them for the purpose of concluding a bank account (deposit) agreement with the individuals as clients. The method and form of transfer of the said information shall be determined by credit institutions independently. |
| 10. Настоящий Указ вступает в силу со дня его официального опубликования. | 10. This Decree comes into force from the day of its official publication. |
| Президент Российской Федерации  В.Путин | President of Russian Federation  V.Putin |
| Москва, Кремль | Moscow, Kremlin |
| 28 февраля 2022 года | February 28, 2022 |
| № 79 | No. 79 |